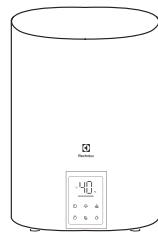


EHU-5310D/5315D



- RU • Увлажнитель воздуха ультразвуковой  
• Инструкция по эксплуатации
- KZ • Ультрадыбыстық ауа ылғалдандырғышы  
• Пайдалану жөніндегі нұсқаулық

## Наполните вашу жизнь комфортом



Найти электронную инструкцию  
и обратиться за техподдержкой  
вы можете по ссылке  
[www.home-comfort.com](http://www.home-comfort.com)

 Electrolux

## СОДЕРЖАНИЕ

1. ВВЕДЕНИЕ .....	3
2. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ .....	4
3. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ .....	4
4. ОБЩИЙ ОБЗОР ПРИБОРА .....	5
5. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ И ДИСПЛЕЙ .....	5
6. ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ .....	5
7. ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ И РЕЖИМОВ РАБОТЫ .....	6
8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	7
9. ФУНКЦИЯ АРОМАТИЗАЦИИ .....	7
7. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ .....	7
9. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....	8
8. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ .....	9
10. ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	9
11. КОМПЛЕКТАЦИЯ .....	10
12. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ .....	10
13. УТИЛИЗАЦИЯ .....	10
14. ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ .....	10
15. СРОК СЛУЖБЫ ПРИБОРА .....	10
16. ГАРАНТИЯ .....	10
17. СЕРТИФИКАЦИЯ .....	10
18. ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН .....	22

## МЫ ДУМАЕМ О ВАС

Благодарим вас за приобретение прибора Electrolux. Вы выбрали изделие, за которым стоят десятилетия профессионального опыта и инноваций.  
Уникальное и стильное, оно создавалось с заботой о вас. Поэтому когда бы вы ни воспользовались им, вы можете быть уверены: результаты всегда будут превосходными.  
Добро пожаловать в Electrolux!

### Обозначения:



Внимание / Важные сведения по технике безопасности



Общая информация и рекомендации

### Примечание:

В тексте данной инструкции увлажнитель воздуха может иметь такие технические названия как увлажнитель, прибор, устройство и т. п.

## Введение



**Пожалуйста, прочтайте и строго выполняйте требования, содержащиеся в настоящей инструкции по эксплуатации. Сохраните руководство в надёжном месте для того, чтобы в будущем его можно было легко найти и воспользоваться им.**

## Общая информация

**Знаете ли вы, что сухой воздух в помещениях:**

- Высушивает слизистые при дыхании, становится причиной обветривания губ и раздражения глаз?
- Способствует развитию инфекционных заболеваний?
- В вызывает усталость, повышенную утомляемость и потерю концентрации?
- Обезвоживает кожу и ускоряет процессы ее старения?
- Подвергает домашних животных стрессу и наносит вред домашним растениям, создавая неблагоприятные условия для них?
- Способствует накоплению пыли и появлению электростатического тока на тканях из синтетического волокна, ковровых покрытиях и пластиковых напольных покрытиях?
- Приводит к рассыханию паркета и деревянной мебели?
- Ухудшает звучание музыкальных инструментов

**Что такое влажность?**

Влажность – степень насыщенности воздуха влагой (выражается в процентах).

**Что такое относительная влажность?**

Относительная влажность – это отношение количества водяного пара в воздухе при определенной температуре к максимальному количеству, которое может содержаться в воздухе при данной температуре, выражаемое в процентах.

**Каковы последствия низкого уровня влажности для человеческого организма?**

Когда человек находится в условиях низкого уровня влажности, человеческое тело начинает активно терять влагу, что может привести к появлению множества негативных симптомов или их усилению.

**Вот несколько общих симптомов:**

- Заложенность носа, насморк
- Затруднение дыхания
- Сухая, шелушащаяся и потрескавшаяся кожа
- Раздражение и сухость в горле
- воспаление глаз
- Усталость, сонливость и плохая концентрация
- Статическое электричество при прикосновении
- Инфекции, заболевания дыхательной системы
- Болезни сухой кожи, такие как экзема, (усиливаются при снижении уровня влажности)

**Каков необходимый уровень относительной влажности?**

Рекомендуемый комфортный уровень влажности атмосферного воздуха в помещениях составляет от 45% до 60% относительной влажности.

**Почему используется ультразвуковая технология для увлажнения?**

Ультразвуковая технология – чрезвычайно эффективный и экономичный метод для поддержания и повышения уровня относительной влажности окружающего воздуха. При применении ультразвуковой технологии устройство работает бесшумно. В результате высокочастотных колебаний ультразвуковой мембранны воды переходит в парообразное состояние, практически не меняя температуры. Этот пар затем рассеивается в окружающем воздухе, повышая его влажность.

**Как работает увлажнитель?**

Перед подачей в камеру парообразования вода из бака проходит через фильтр для очистки воды. В камере парообразования вода контактирует с ультразвуковой мембраной. Мембрана вибрирует с высокой скоростью. В результате высокочастотной вибрации вода распадается на мельчайшие капельки, которые затем пропускаются через испарительную камеру и в конечном итоге через выпускное отверстие. Затем образуется пар из мельчайших частиц, который вентилятором подается в помещение. В результате уровень влажности в комнате значительно повышается.



#### Внимание!

При первом включении прибора влажность воздуха поднимется до заданного значения только после 7-10 дней при постоянном использовании. Это обусловлено тем, что вырабатываемая влага в первую очередь поглощается стенами, паркетом, предметами обстановки.

Только после их насыщения влагой повысится влажность воздуха в помещении.

#### Меры предосторожности

- Внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией перед началом эксплуатации увлажнителя воздуха.
- Прибор предназначен для бытового использования.
- Отключая прибор от электрической сети, не тяните за шнур питания, аккуратно возьмитесь за вилку шнура питания и отключите ее от розетки.
- Соблюдайте правила пожарной безопасности: нельзя накрывать шнур питания во время эксплуатации прибора.
- Не используйте прибор, если есть видимые повреждения шнура питания или корпуса.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.



#### Внимание!

Если шнур питания поврежден, то для обеспечения безопасности, его должен заменить квалифицированный специалист по сервисному обслуживанию. Прибор может ремонтировать только авторизованный сервисный специалист. Неправильная эксплуатация может нанести вред пользователю. В случае обнаружения дефектов срочно свяжитесь с сервисным центром.

- Убедитесь, что напряжение вашей сети соответствует указанному на приборе.
- Чтобы предотвратить риск поражения электрическим током, нельзя помещать прибор рядом с окнами, нельзя погружать прибор, вилку или шнур в воду или разбрызгивать на них другие жидкости.
- Не используйте прибор рядом с взрывоопасными и легковоспламеняющимися веществами.
- Не используйте прибор рядом с открытым огнем, печью или любыми другими нагревательными устройствами.
- Не используйте прибор в помещениях, в которых присутствуют горючие газы и испарения.
- Прибор должен находиться в вертикальном положении.
- Всегда отключайте шнур питания из розетки, когда прибор не используется, перед чисткой, заменой деталей.
- Нельзя оставлять увлажнитель без присмотра во время его работы на длительное время.
- Устанавливайте прибор в недоступном для детей месте. Нельзя позволять детям использовать прибор без присмотра взрослых.
- Всегда ставьте устройство на плоскую, ровную поверхность.
- Нельзя использовать устройство, если оно до конца не собрано или часть элементов отсутствует.
- В уходе за прибором используйте только чистую водопроводную воду. Температура воды не должна превышать 40 °C.
- Не ставьте прибор под прямые солнечные лучи. Рекомендуемые условия эксплуатации – температура от 15 °C до 40 °C, относительная влажность менее 80%.
- Не используйте прибор в слишком влажных помещениях, таких как ванная комната, сауна и т. д.
- Не ставьте прибор в помещениях рядом с компьютерами или чувствительным электронным оборудованием.
- Не используйте прибор на открытом воздухе.
- Не рекомендуется размещать прибор под кондиционерами воздуха, так как это может отразиться на уровне относительной влажности воздуха.
- Прибору требуется регулярная чистка. Не погружайте прибор в воду. Не мойте под проточной водой, вы можете залить

электронные компоненты прибора. Подробнее в разделе «Чистка и обслуживание».

- Не используйте абразивные моющие средства, такие как эмульсии, кремовые очистители, полироли и т. д., чтобы почистить корпус. Они могут стереть знаки графической информации, как например: вес, маркировочные знаки, предупреждающие знаки и т. д.
- Если вы не собираетесь использовать прибор длительное время, перед тем как убрать, протрите его внутри сухим, чистым и мягким материалом.

## Общий обзор прибора

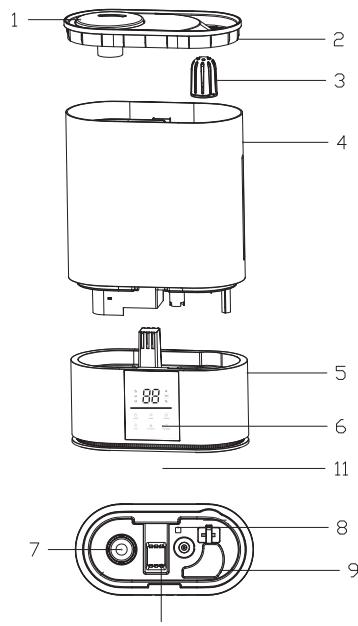


Рис. 1

1. Распылительная насадка
2. Крышка резервуара для воды
3. Керамический фильтр
4. Резервуар для воды
5. Основание
6. Панель управления
7. Распылительная пластина
8. УФ-диод
9. Поплавок
10. Выход воздуха
11. Pre-фильтр

## Панель управления и дисплей

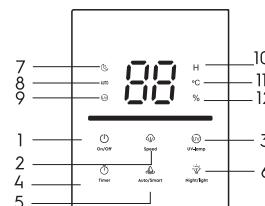


Рис. 2

1. Включение/выключение
2. Интенсивность испарения
3. UV – обеззараживание
4. Таймер
5. Авто и Smart – режимы
6. NIGHT режим и подсветка
7. Индикатор NIGHT режима
8. Индикатор авто режима
9. Индикатор UV-обеззараживания
10. Индикатор времени в режиме Таймер
11. Индикатор температуры
12. Индикатор уровня влажности

## Технические характеристики

Модель	EHU-5310D/ EHU-5315D
Напряжение питания, В~Гц	100-240~50/60
Номинальная мощность, Вт	24
Выходная сила тока, А	1,0
Производительность, мл/ч	до 500
Уровень шума во время работы, дБ (A)	35
Рекомендуемая площадь помещения, м <sup>2</sup>	40
Объем бака для воды, л	6
Класс электрозащиты	II
Степень защиты	IP20
Размеры прибора (ШхВхГ), мм	270x398,5x130,8
Размеры упаковки (ШхВхГ), мм	310x440x195
Вес нетто, кг	2,06
Вес брутто, кг	2,69

Производитель оставляет за собой право на одностороннее внесение изменений.

## Описание функций и режимов работы

 <b>Speed</b>	 <b>UV-lamp</b>	 <b>Timer</b>	 <b>Night/light</b>	 <b>Auto/Smart</b>
<p><b>ПИТАНИЕ (POWER):</b> Коснитесь, чтобы включить / выключить прибор. При первом касании прибор настроится на уровень испарения Boost Mist и загорятся светодиодный экран и индикатор кнопки.</p> <p>⌚ ⓘ Текущий уровень влажности в помещении, температура и уровень интенсивности испарения будут отображаться на светодиодном экране.</p>	<p>Если по истечении одной минуты ничего не происходит, все дисплеи и кнопки становятся полупрозрачными. Если по истечении двух минут ничего не происходит, все дисплеи и кнопки (за исключением кнопки включения / выключения, которые остаются полупрозрачными) автоматически выключаются.</p>	<p><b>Mist (Нар):</b> Нажмите, чтобы выбрать уровень интенсивности испарения LO / MI / HI / Boost (низкий / средний / высокий / сверхсильный). По умолчанию уровень интенсивности испарения с подогревом будет действовать в течение одного часа, а через час изменится на средний (MI). Загорится синяя полоска, которая будет показывать уровни интенсивности испарения LO / MI / HI / Boost.</p> <p>Нажмите еще раз, чтобы выбрать уровень интенсивности испарения LO / MI / HI / Boost.</p>	<p><b>UV lamp (УФ-диод):</b> Нажмите, чтобы включить функцию УФ-диода, загорится индикатор кнопки.</p> <p>⌚ ⓘ Коснитесь еще раз, чтобы выключить функцию УФ-диода.</p>	<p><b>Timer (Таймер):</b> Нажмите, чтобы включить таймер, и загорится индикатор кнопки ⌚. Нажмите, чтобы выбрать значение таймера от 1 до 12 часов. Длительное нажатие в течение 3 секунд отключает таймер.</p>
<p><b>Night / Light (Подсветка / ночной режим):</b> Нажмите, чтобы включить подсветку, выберите высокую / среднюю / низкую яркость, загорится индикатор кнопки ⓘ . Коснитесь еще раз, чтобы выключить подсветку.</p> <p>Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы перейти в ночной режим, и ⓘ на экране выключится. Дисплей, подсветка гаснет и прибор переходит на минимальную скорость испарения.</p>	<p><b>Auto Smart (Автоматический интеллектуальный режим):</b> Нажмите, чтобы включить функцию auto smart, и загорится индикатор кнопки ⓘ . На дисплее отобразится ⓘ, а затем текущая влажность и температура в помещении. В этом режиме при влажности в помещении ниже 45% прибор автоматически изменит уровень интенсивности испарение на испарение Boost.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• При влажности в помещении более 45-49% прибор автоматически изменяет уровень интенсивности испарения на средний</li> <li>• При влажности в помещении 50-54% устройство автоматически изменит уровень интенсивности испарения на средний</li> <li>• При влажности в помещении 55-59% устройство автоматически изменит уровень интенсивности испарения на низкий.</li> <li>• При влажности в помещении равной или превышающей 60% прибор автоматически прекратит увлажнение.</li> </ul>	<p>Нажмите еще раз, чтобы выбрать влажность вручную, установите целевой уровень влажности в цикле от 30 % до 35 %...80 %. Увлажнитель воздуха автоматически прекратит испарение, когда в помещении будет достигнут заданный уровень влажности. Увлажнитель воздуха продолжит определять уровень влажности в помещении. Прибор снова начнет увлажнять воздух, когда влажность упадет на 5 % ниже заданного уровня.</p> <p>Длительное нажатие в течение 3 секунд отключает эту функцию.</p>		

Температура воздуха, °C	Уровень относительной влажности, %
19 и ниже	65
20-21	60
22-23	55
24-25	50
26-27	45
28-29	40
30-32	35
33-36	30
37 и выше	25

Табл.1 Оптимальные значения температуры и относительной влажности для взрослого жителя средней полосы.

## Подготовка к работе

1. Перед первым использованием поднимите резервуар для воды и извлеките губку, расположенную на пластине для поплавка. Убедитесь, что поплавок может плавно подниматься и опускаться и устанавливаться на место.

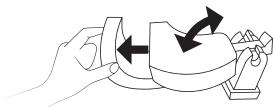


Рис. 3

2. Снимите крышку резервуара, наполните резервуар отфильтрованной или очищенной водой или поднесите резервуар к крану, чтобы наполнить его водой. Не превышайте уровень отверстия выхода пара.

Смотрите следующий рисунок:

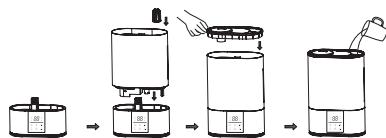


Рис. 4

3. Подключите вилку к электрической розетке, и устройство перейдет в режим ожидания.

Для включения / выключения прибора нажмите кнопку ON/OFF.

Смотрите следующий рисунок:

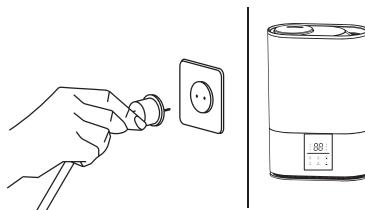


Рис. 5

4. Вы можете добавить несколько капель вашего любимого эфирного масла в резервуар для воды, чтобы насладиться ароматерапией.

Смотрите следующий рисунок:

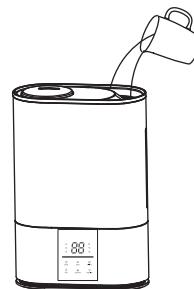


Рис. 6

## Ввод в эксплуатацию

1. Вставьте сетевой адаптер в основание прибора, затем включите вилку в розетку. Когда прибор подключен к сети, он переходит в режим ожидания (Stand By).
2. Для того чтобы включить прибор в режим увлажнения, однократно нажмите на кнопку управления. Пар будет выходить из отверстия парообразования на крышке прибора.
3. Для выбора режима работы и настройки прибора обратитесь к разделу «Описание функций и режимов прибора»

## Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Возможная причина	Способ устранения
Увлажнитель воздуха не работает	Шнур питания не присоединен	Подключите шнур питания к электрической сети
	Бак неправильно или неплотно установлен на базе	Установите бак правильно. Между баком и базой не должно оставаться зазоров
	Не нажата кнопка питания	Нажмите на кнопку переключения режимов
Слабый выход пара	В баке недостаточно воды	Наполните бак водой и плотно установите в приборе
	Слишком много солевых отложений на ультразвуковой мемbrane	Осторожно, не повредив, почистите мембрану мягкой щеткой или тканью
	Грязная вода в баке, либо воду в приборе давно не меняли	Замените воду в баке. Вода должна быть чистой
Пар выходит из-под крышки распылителя	Крышка распылителя установлена неплотно	Установите крышку распылителя плотно, чтобы между ней и баком не осталось зазоров
Вокруг прибора образуется вода	Воздух вокруг прибора переувлажнен	Обеспечьте лучшую вентиляцию воздуха вокруг прибора Установите прибор в более просторном помещении
	Запах может издавать новый пластик прибора	Снимите крышку распылителя, доскните бак для воды и в открытом состоянии дайте прибору постоять около 12 часов. Запах выветрится
Прибор издает посторонний запах	В приборе давно не меняли воду	Замените воду в баке. Вода должна быть чистой
	Бак неправильно или неплотно установлен на базе	Установите бак правильно. Между баком и базой не должно оставаться зазоров
	Прибор установлен на неровной или подвижной поверхности	Установите прибор на гладкой, ровной и твердой поверхности
Вода вытекает из основания корпуса или уровень воды в нем слишком большой (как результат: слабое испарение, звук водной капели)	Поплавок, уплотнитель или крышка емкости для воды неправильно установлены	Правильно зафиксируйте поплавок, уплотнитель и крышку емкости для воды на своих местах
	Крышка емкости для воды заблокирована	Разблокируйте крышку емкости для воды.
Сенсорная кнопка не реагирует	Слишком быстрое прикосновение к кнопке или мокрые руки	Вытирайте насухо мокрые руки. Не нажимайте на кнопку слишком быстро, нажимайте ее не менее 1 секунды.

Если после попытки устранения неполадки проблема не решена, обратитесь в авторизованный сервисный центр в Вашем регионе, либо к торговому представителю.

## Чистка и обслуживание

- Перед чисткой необходимо отключить источник питания и вынуть вилку из розетки.
- При чистке резервуара для воды (раз в 2–3 недели) отвинтите крышку резервуара, сотрите налет мягкой тканью и промойте его водой.
- При очистке желоба (раз в неделю), при наличии налета пользователь может стереть его мягкой тканью, смоченной в чистящем средстве, а затем промыть желоб водой.
- При очистке внешнего корпуса увлажнителя опустите мягкую ткань в теплую воду при температуре ниже 40 °C, а затем сотрите грязь с поверхности.
- Протрите все части бачка для воды мягкой тканью.
- Фильтр для очистки воды керамический не требует замены, достаточно тщательно промыть его под проточной водой или использовать кислотный раствор.
- Для очистки Pre-фильтра извлеките загрязненный Pre-фильтр и промойте его под прохладной проточной водой (проверните фильтр под струей, чтобы удалить все следы пыли и грязи).

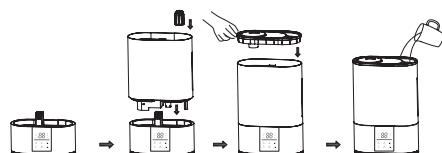


Рис. 7



Не используйте агрессивные щелочи, кислоты или абразивные вещества для чистки прибора – они могут повредить элементы прибора! Использование подобных чистящих средств снимает гарантийные обязательства с производителя и продавца.

## Комплектация

- Увлажнитель воздуха – 1 шт.
- Фильтр-картридж для воды – 1 шт.

- Инструкция с гарантийным талоном – 1 шт.
- Керамический фильтр – 1 шт.
- Pre-фильтр – 1 шт

## Транспортировка и хранение

Выполните очистку увлажнителя воздуха в соответствии с приведенной выше процедурой и тщательно высушите его. Рекомендуется хранить устройство в оригинальной коробке при комнатной температуре.

Транспортирование и хранение прибора должно соответствовать указаниям манипуляционных знаков на упаковке.

## Утилизация

По окончании срока службы прибор следует утилизировать. Подробную информацию по утилизации прибора Вы можете получить у представителя местного органа власти.

## Дата изготовления

Дата изготовления указана на стикере на корпусе прибора, а также зашифрована в Code-128. Дата изготовления определяется следующим образом:

**SN XXXXXXXX XXXX XXXXXX XXXXX**

месяц и год производства

## Срок службы прибора

Срок эксплуатации прибора составляет 5 лет при условии соблюдения соответствующих правил по установке и эксплуатации.

## Гарантия

Гарантия на прибор – 2 года.

Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

## Сертификация

Товар сертифицирован на территории  
Таможенного союза.

**Товар соответствует требованиям:**  
TP TC 004/2011 «О безопасности низко-  
вольтного оборудования»  
TP TC 020/2011 «Электромагнитная совме-  
стимость технических средств»

Изготовитель: «Жонгшан Гоал Электрикал  
Эплаенс Ко. ЛТД», 11 Юфэнг Роад,  
Донгфенг Таун, Жонгшан Сити, ГД, Китай.  
Manufacturer: «Zhongshan Goal Electrical  
Appliance Co., Ltd», No. 11 Yufeng Road,  
Dongfeng Town, Zhongshan City, GD, China.

Импортер: ТОО “HEVECO Construction”,  
Республика Казахстан, 050056, г. Алматы,  
Турксибский район, ул. Джангельдина,  
дом 341А.

Изготовитель оставляет за собой право  
на внесение изменений в конструкцию и  
характеристики прибора.  
В тексте и цифровых обозначениях могут  
быть допущены технические ошибки  
и опечатки. Изменения технических  
характеристики и ассортимента могут  
быть произведены без предварительного  
уведомления.

Электролюкс – зарегистрированная  
торговая марка, используемая в  
соответствии с лицензией AB Electrolux  
(публ.).

Electrolux is a registered trademark used under  
license from AB Electrolux (publ).

Сделано в Китае.



## МАЗМҰНЫ

1. КІРІСПЕ.....	13
2. ЖАЛПЫ АҚПАРА.....	13
3. САҚТАҚ ШАРАЛАРЫ.....	14
4. ҚҰРЫЛҒЫРА ЖАЛПЫ ШОЛУ.....	15
5. БАСҚАРУ ТАҚТАСЫ ЖӘНЕ ДИСПЛЕЙ.....	15
6. КАШЫҚТАН БАСҚАРУ ПУЛЬТ.....	15
7. ФУНКЦИЯЛАР ЖӘНЕ ЖҰМЫС РЕЖИМДЕРІНІҢ СИПАТТАМАСЫ.....	16
8. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ.....	17
9. ХОШ ИСТЕНДЕРУ ФУНКЦИЯСЫ.....	17
7. ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДЫҚ.....	17
9. АҚАУЛЫҚТАРДЫ ІЗДЕУ ЖӘНЕ ЖОЮ.....	18
8. ПАЙДАЛАНУҒА БЕРУ.....	19
10. ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ.....	19
11. ЖИНАҚТАУ.....	20
12. ТАСЫМАЛДАУ ЖӘНЕ САҚТАУ.....	20
13. ҚӘДЕГЕ ЖАРАТУ.....	20
14. ДАЙЫНДАЛҒАН КҮНІ.....	20
15. ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ ҚЫЗМЕТ ЕТУ МЕРЗІМІ.....	20
16. КЕПІЛДІК.....	20
17. СЕРТИФИКАТТАУ.....	20
18. КЕКЕПІЛДІК ТАЛОНЫ.....	24

## БІЗ СІЗДІ ОЙЛАЙМЫЗ

Electrolux аспабын сатып алғаныңыз үшін алғыс білдіреміз. Сіз ондаған жылдар бойы көсібі тәжірибе мен инновацияға ие өнімді таңдадыңыз.  
Бірегей әрі стильді, ол сізге қамқорлықпен жасалған. Сондықтан сіз оны қашан пайдалансаныз да, сенімді бола аласыз: нәтижелері әрқашан тамаша болады. Electrolux-ке қош келдіңіз!

**Белгілеу:**



Назар аударыңыз / Қауіпсіздік техникасы жөніндегі маңызды мәлімет



Жалпы ақпарат және ұсыныстар

**Ескерту:**

Осы нұсқаулықтың мәтінінде ылғалдандырылғыштың ылғалдандырылғыш, құрылғы, құрылғы және т. б. сияқты техникалық атаулары болуы мүмкін.

## Kіріспе



Осы пайдалану нұсқаулығындағы талаптарды оқып шығыңыз және қатаң түрде орындаңыз. Болашақта оны оқай табу және пайдалану үшін нұсқаулықты қауіпсіз жерде сақтаңыз.

## Жалпы ақпарат

Үй ішіндегі құрғақ ауа екенін білесіз бе:

- Тынис алу кезінде шырышты қабығын құрғатады, еріннің жарылуына және көздің тітіркенуіне әкеледі мे?
- Жүқпалы аурулардың дамуына ықпал етеді мә?
- Шаршауды, шаршауды және концентрацияны жоғалтуды тұдырады ма?
- Теріні сузыздандырады және оның қартаю процестерін төздетеді мә?
- Үй жануарларын күйзеліске ұшыратады және үй есімдіктеріне зиян келтіреді, оларға қолайсыз жағдай жасайды ма?
- Синтетикалық талшықты мatalарда, кілемдерде және пластиктың едендерде шаңың жиналудына және электростатикалық токтың пайда болуына ықпал етеді мә?
- Паркет пен ағаш жиһаздың кебуйне әкеледі мә?
- Музыкалық аспаптардың дыбысын нашарлатады

**Ылғалдылық дегеніміз не?**

Ылғалдылық-ауаның ылғалмен қанығу дәрежесі (пайызбен көрсетілген).

**Салыстырмалы ылғалдылық дегеніміз не?**  
Салыстырмалы ылғалдылық-бул белгілі бір температурадағы аудағы су бұның мөлшерінің берілген температурада ауда болуы мүмкін максималды мөлшерге қатынасы, пайызбен көрсетілген.

**Төмен ылғалдылықтың адам ағзасына әсері қандай?**

Адам төмен ылғалдылық жағдайында болған кезде, адам ағзасы ылғалды белсенді түрде жоғалта бастайды, бұл көптеген жағымсыз белгілерге немесе олардың қүшөюіне әкелуі мүмкін.

Міне, бірнеше жалпы белгілер:

- Мұрынның бітелуі, мұрынның ағуы
- Тынис алуудың қыындаусы
- Құрғақ, қабыршақтанған және жарылған тери
- Тамақтың тітіркенуі және құрғауы
- көздің қабынуы
- Шаршау, үйқышылдық және нашар-концентрация
- Қол тигізген кезде статикалық электр
- Инфекциялар, тынис алу жүйесінің аурулары
- Экзема сияқты құрғақ тери аурулары (ылғалдылық деңгейі төмендеген сайын -күшейеді)

**Салыстырмалы ылғалдылықтың қажетті деңгейі қандай?**

Үй - жайлардағы атмосфералық ауаның үсінілітін ылғалдылық деңгейі -салыстырмалы ылғалдылықтың 45% - дан 60% - на дейін.

**Неліктен ылғалданыру үшін ультрадыбыстық технология қолданылады?**

Ультрадыбыстық технология -коршаган ауаның салыстырмалы ылғалдылығын сақтау және арттыру үшін өте тиімді және үнемді әдіс. Ультрадыбыстық технологияны қолданған кезде құрылғы үнсіз жұмыс істейді. Ультрадыбыстық мембранның жоғары жиілікті тербелісі нәтижесінде су температуралы іс жүзінде өзгерпестен бу күйіне өтеді. Содан кейін бұл бу қоршаган ауаға таралып, оның ылғалдылығын арттырады.

**Ылғалдатқыш қалай жұмыс істейді?**

Бу камерастына жібермес бұрын, резервуардағы су суды тазарту үшін сүзгіден өтеді. Бу камерастында су ультрадыбыстық мембраннымен жанасады. Мембрана жоғары жылдамдықпен дірілдейді. Жоғары жиілікті діріл нәтижесінде су ең кішкентай тамшыларға ыдырайды, содан кейін олар буландырыбыш камера арқылы және ақырында розетка арқылы өтеді. Содан кейін ең кішкентай бөлшектерден бу пайда болады, оны желдеткіш бөлмеге жібереді. Нәтижесінде бөлмедегі ылғалдылық деңгейі айтарлықтай артады.



### Ескерте!

Құрылғыны бірінші рет қосқан кезде, ауа ылғалдылығы түрақты пайдалану кезінде 7-10 күннен кейін ғана белгіленген мәнге дейін көтеріледі. Бұл өндірілген ылғалдың ең алдымен қабыргаларға, паркетке және қоршаған орта заттарына сіңуіне байланысты.

Олар ылғалмен қаныққаннан кейін ғана бөлмегеді ылғалдылық жоғарылайды.

### Сақтық шаралары

- Ылғалдатқышты қолданар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.
- Құрылғы түрмистық пайдалануға арналған.
- Құрылғыны электр желісінен ажыратқанда, қуат сымын тартпаңыз, қуат сымының ашасын ақырын ұстаңыз және оны розеткадан ажыратыңыз.
- Өрт қауіпсіздігі ережелерін сақтаңыз: құрылғыны пайдалану кезінде қуат сымын жабуға болмайды.
- Егер қуат сымына немесе корпусқа көрінетін зақым болса, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Аспап физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері тәмнедеген адамдардың (балаларды қоса алғанда) пайдалануына немесе өмірлік тәжірибесі немесе білімі болмаған кезде, егер олар бақылауда болмаса немесе олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның аспапты пайдалануы туралы нұсқау берілмесе, пайдалануға арналмаған.
- Құралмен ойын ойнауға жол бермеу үшін балалар бақылауда болуы керек.



### Ескерте!

Егер қуат сымы зақымдалған болса, онда қауіпсіздікті қамтамасыз ету үшін оны білікті қызмет көрсету маманы ауыстыруы керек. Құрылғыны тек үәкілдettі қызмет маманы жөндей алады. Дұрыс жұмыс істемеу пайдаланышыға зиян тиғізу мүмкін. Ақаулар анықталған жағдайда қызмет көрсету орталығына шүғыл хабарласыңыз.

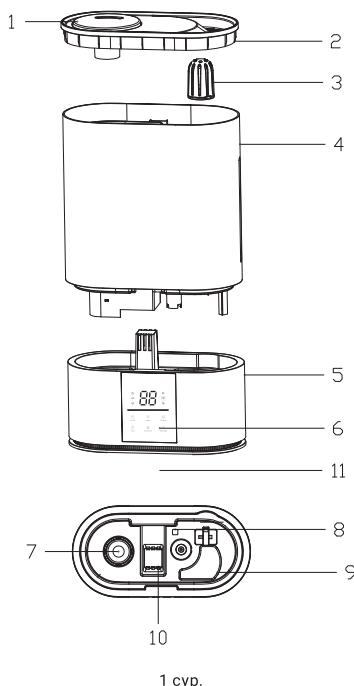
- Желінің кернеуі құрылғыда

көрсетілгенге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

- Электр тогының соғу қаупін болдырымау үшін құрылғыны терезелердің жанына қюоға болмайды құрылғыны, шанышқыны немесе сымды суға батыруға немесе оларға басқа сүйектарды шашуға болмайды.
- Құрылғыны жарылғыш және жанғыш заттардың жанында пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны ашық оттың, пештің немесе басқа жылыту құрылғыларының жанында пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны жанғыш газдар мен булану бар бөлмелерде пайдаланбаңыз.
- Құрылғы тік күйде болуы керек.
- Бөлшектерді тазалау, ауыстыру алдында құрылғы пайдаланылмаған кезде әрқашан қуат сымын розеткадан ажыратыңыз.
- Үлғалдатқышты ұзақ үақыт жұмыс істеген кезде қараусыз қалдыруға болмайды.
- Құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерге орнатыңыз. Балаларға құрылғыны ересектердің қарауынсыз пайдалануға рұқсат бермеу керек.
- Құрылғыны әрқашан тегіс, жерге қойыныз.
- Егер ол толығымен жиналмаса немесе тегті кірістіру бөлігі болмаса, құрылғыны пайдалану мүмкін емес.
- Құрылғыға күтім жасау кезінде тек таза ағын суды пайдаланыңыз. Судың температурасы 40 °C-тан аспауы керек.
- Құрылғыны тікелей күн сәулесінің астында қоймаңыз. Ұсынылатын жұмыс жағдайлары 15 °C-тан 40 °C-қа дейінгі температура, салыстырмалы ылғалдылық 80% - дан аз.
- Жұынатын бөлме, сауна және т. б. сияқтыым ылғалды жерлерде құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны компьютерлердің немесе сезімтал электронды жабдықтың жанына қоймаңыз.
- Құрылғыны ашық ауада пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны кондиционерлердің астында қою ұсынылмайды, себебі бұл ауаның салыстырмалы ылғалдылығы деңгейінде көріні мүмкін.
- Құрылғы үнемі тазалауды қажет етеді. Құрылғыны суға батырмаңыз. Ағынды сүмен жууга болмайды, құрылғының сіз ағынды сүмен жууга болмайды, құрылғының Толығырақ «Тазалау және

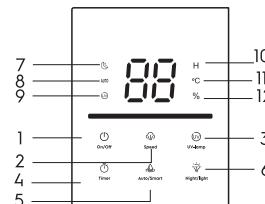
- техникалық қызмет көрсету» бөлімінде.
- Корпусты тазалау үшін эмульсиялар, кремді тазартқыштар, жылтыратқыштар және т.б. сияқты абрализиті жуғыш заттарды қолданбаңыз. Олар графикалық ақпарат белгілерін өшіре алады, мысалы: салмақ, таңбалай белгілері, ескертү белгілері және т.б.
- Егер сіз құрылғыны ұзақ уақыт пайдаланбайтын болсаңыз, оны алып тастамас бұрын оны құрғақ, таза және жұмсақ материалмен сұртіңіз.

### Құрылғыға жалпы шолу



- Бүріккіш саптама
- Су ыдысының қақпағы
- Керамикалық сұзгі
- Су ыдысы
- Негізі
- Басқару тақтасы
- Бүріккіш табақ
- УК-диод
- Қалқымалы
- Ая шығысы
- Pre-фильтр

### Басқару тақтасы және дисплей



2 сур.

- Косу / өшіру
- Булану қарқындылығы
- УК-дезинфекциялау
- Таймер
- AUTO және SMART режимдері
- Түнгі режим және жарықтандыру
- Түнгі режим индикаторы
- Авто режим индикаторы
- Ультракүлгін дезинфекция индикаторы
- Таймер режиміндегі уақыт индикаторы
- Температура индикаторы
- Ылғалдылық деңгейінің к

### Техникалық сипаттамалары

Ұлті	EHU-5310D/ EHU-5315D
Куат көрнейі, В~Гц	100-240~50/60
Номиналды қуаты, Вт	24
Шығыс ток күші, А	1,0
Өнімділік, мл / сағ	500 дейін
Жұмыс кезінде шу деңгейі, дБ (А)	35
Бөлменің ұзындылатын-ауданы, м <sup>2</sup>	40
Су багының көлемі, л	6
Электр қорғау класы	II
II Қорғау дәрежесі	IP20
Аспаптың өлшемдері (ExBxT), мм	270x398,5x130,8
Қантаманың өлшемдері (ExBxT), мм	310x440x195
Таза салмағы, кг	2,06
Жалпы салмағы, кг	2,69

Өндіруші өзгерістерді біржакты енгізу құқығын өзіне қалдырады.

## Функциялар және жұмыс режимдерінің сипаттамасы

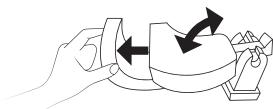
 <b>Speed</b>	 <b>88</b>	<p><b>ҚУАТ (POWER):</b> Құрылғыны қосу/өшіру үшін түрткіз. Бірінші түрткен кезде құрылғы булану деңгейін реттеледі Boost Mist ал жарықдиодты экран мен түйме индикаторы жанады.</p> <p>Ø Жарықдиодты экранда бөлмеге ағымдағы ылғалдылық деңгейі, температура және булану қарқындылығының деңгейі көрсетіледі.</p> <p>Егер бір минуттан кейін ештеңе болмаса, барлық дисплейлер мен түймелер мәлдір болады. Екі минуттан кейін ештеңе болмаса, барлық дисплейлер мен түймелер (жартылай мәлдір болып қалатын қосу/өшіру түймесін қоспағанда) автоматты түрде өshedі.</p>
 <b>UV-lamp</b>	 <b>UV</b>	<p><b>Mist (By): LO / MI / HI / Boost (төмен/ортаса/жоғары)</b> булану қарқындылығының деңгейін таңдау үшін басыңыз / аса күшті).</p> <p>Әдепті боййыша, қызырьлыған булану қарқындылығының деңгейі бір сағат шінінша, содан кейін бір сағаттан кейін жарамады болады орташа (MI) өзгереді. Кек жолақ жанады және LO / MI / HI / Boost булану қарқындылығының деңгейлерін көрсетеді.</p> <p>LO / MI / HI / Boost булану қарқындылығының деңгейін таңдау үшін қайтадан басыңыз.</p>
 <b>Timer</b>	 <b>88</b>	<p><b>Таймер (Timer):</b> Таймерді қосу үшін басыңыз, сонда түйменің шамы жанады. 1-ден 12 сағатқа дейін таймер мәнін таңдау үшін басыңыз. З секунд бойы ұзақ басу таймерді өширеді.</p>
 <b>Night/light</b>	 <b>Night</b>	<p><b>Night / Light (Артқы жарық / түнгі режим):</b> Артқы жарықты қосу үшін басыңыз және жоғары/ортаса/төмен жарықтылықты таңдаңыз, түйме шамы жанады Ø . Артқы жарықты өшіру үшін қайта түрткіз.</p> <p>Түнгі режимге ету үшін 3 секунд басып түрнің және ☾ экранда өшиеді. Дисплей, артқы жарық, сөнеді және құрылғы буланудың минималды жылдамдығына ауысады.</p>
 <b>Auto/Smart</b>	 <b>00</b>	<p><b>Auto Smart (Автоматты зияткерлік режим):</b> Auto smart мүмкіндігін қосу үшін басыңыз, сонда түйме шамы жанады Ø , ал экранда жазба пайда болады AUTO . Дисплейде көрсетіледі Ø , содан кейін бөлмеге ағымдағы ылғалдылықпен температура. Бұл режимде бөлмеге ылғалдылық, 45%-дан төмен болған кезде құрылғы булану қарқындылығы деңгейін Boost булануына автоматты түрде өзгереді.</p> <p>* Бөлмеге ылғалдылық 45-49% дан жоғары болса, құрылғы автоматты түрде булану қарқындылығын орташа деңгейге өзгереді</p> <p>* Бөлмеге ылғалдылық 50-54% болғанда, құрылғы автоматты түрде булану қарқындылығын орташа деңгейге өзгереді</p> <p>* Бөлмеге ылғалдылық 55-59% болғанда, құрылғы автоматты түрде булану қарқындылығы деңгейін теменге өзгереді.</p> <p>* Бөлмеге ылғалдылық 60 тен немесе одан жоғары болса, құрылғы автоматты түрде ылғалдануды тоқтатады.</p>
<b>Humidistat:</b>	 <b>30_80</b>	<p>Ылғалдылықты қолмен таңдау үшін қайтадан басыңыз, циклдегі мақсатты ылғалдылық деңгейін 30%-дан 35%-ға дейін орнатыңыз...-80%. Бөлмеде белгіленген ылғалдылық деңгейіне жеткенде ауа дымқылдатқышы булануды автоматты түрде тоқтатады. Ауа дымқылдатқышы бөлмеге ылғалдылық деңгейін анықтауда жалгастырады. ылғалдылық белгіленген деңгейден 5% -ға төмөндейен кезде құрылғы ауаны қайтадан ылғалдай бастайды.</p> <p>3 секунд бойы ұзақ басу бұл мүмкіндікті өширеді.</p>

Аяқ температура-сы, °C	Салыстырмалы ылғалдылық деңгейі,
19 және төмен	65
20-21	60
22-23	55
24-25	50
26-27	45
28-29	40
30-32	35
33-36	30
37 және жоғары	25

Кесте1 Ересек орта жолақ тұрғыны үшін оңтайтын температура мен салыстырмалы ылғалдылық мәндері.

### Жұмысқа дайындық

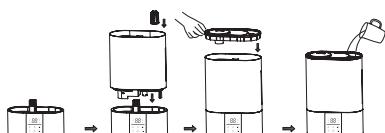
1. Бірінші рет қолданар алдында су ыдысын көтеріп, қалқымағы пластинада орналасқан губканы алыңыз. Қалтқының біркелкі көтерілуі мен түсіү және орнына орнатылуы мүмкін екеніне көз жеткізіңіз.



3 сур.

2. Резервуардың қақпағын алыңыз, резервуарды сүзгіден өткен немесе тазартылған сумен толтырыңыз немесе резервуарды сумен толтыру үшін кранның жанына қойыңыз. Будың шығаратын тесігінің деңгейінен асyrмаңыз.

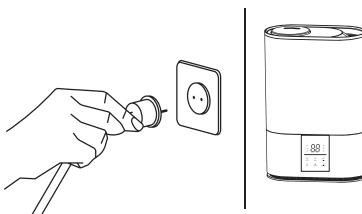
Келесі суретті қараңыз:



4 сур.

3. Штепсельді электр розеткасына қосыңыз, сонда құрылғы күту режиміне өтеді. Құрылғыны қосу/өшіру үшін ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басыңыз.

Келесі суретті қараңыз:



5 сур.

4. Ароматерапиядан ләззат алу үшін су ыдысына сүйікті эфир майының бірнеше тамшысын қосуға болады.

Келесі суретті қараңыз:



6 сур.

### Пайдалануға беру

1. Желілік адаптерді құрылғының негізіне салыңыз, содан кейін штепсельді розеткаға қосыңыз. Құрылғы желіге қосылған кезде ол күту режимінә өтеді (Stand By).
2. 2. Құрылғыны ылғалдандыру режиміне қосу үшін басқару түймесін бір рет басыңыз. Бу құрылғының қақпағындағы бу шығаратын тесіктен шығады.
3. 3. Құрылғының жұмыс режимін және конфигурациясын таңдау үшін "құрылғының функциялары мен режимдерінің сипаттамасы" бөлімін қараңыз

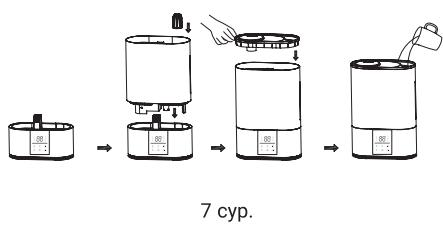
## Ақаулықтарды іздеу және жою

Мәселе	Мүмкін себеп	Жою тәсілі
Ылғалдатқыш жұмыс істемейді	Куат сымы қосылмаған	Куат сымын электр желісіне қосыңыз
	Резервуар базада дұрыс емес немесе бос орнатылған	Резервуарды дұрыс орнатыңыз. Резервуар мен базаның арасында бос орындар болмауы керек
	Куат түймесі басылмаған	Режимдерді ауыстыру түймесін басыңыз
Күрілғы бөтен иіс шығарады	Резервуарда су жеткіліксіз	Резервуарды сумен толтырып, құрылғыға мықтап орнатыңыз
	Ультрадыбыстық мембранада тұз шөгінділері тым көп	Мембранны жұмсақ щеткамен немесе шуберекпен зақымдамай абайлап тазалаңыз
Су корпустың түбінен ағып кетеді немесе ондағы су деңгейі тым үлкен (нәтижесінде: әлсіз булану, су тамшысының дыбысы)	Резервуардағы лас су немесе құрылғыдағы су ұзақ уақыт бойы өзгерген жоқ	Резервуардағы суды ауыстырыңыз. Су таза болуы керек
	Бүріккіш қақпақ бос орнатылған	Бүріккіш бөтелкенің қақпағын мықтап орнатыңыз, сонда ол мен резервуардың арасында бос орындар қалмайды
Күрілғының айналасында су пайда болады	Күрілғының айналасындағы ауа батпақты	Күрілғының айналасында жақсы желдетуді қамтамасын етіңде Күрілғының кеңірек бөлмеге орнатыңыз
Күрілғы бөтен иіс шығарады	Иіс құрылғының жаңа пластикасын шығаруу мүмкін	Бүріккіш бөтелкенің қақпағын алышыз, су ыдысын алышыз және ашылған кезде құрылғыны шамамен 12 сағатқа қалдышыңыз. Иісі жоғалады
	Күрілғыда су ұзақ уақыт өзгерген жоқ	Резервуардағы суды ауыстырыңыз. Су таза болуы керек
Күрілғы сыртқы дыбыстарды шығарады	Резервуар базада дұрыс емес немесе бос орнатылған	Резервуарды дұрыс орнатыңыз. Резервуар мен базаның арасында бос орындар болмауы керек
	Күрілғы тегіс емес немесе жылжымалы бетке орнатылған	Күрілғыны тегіс, тегіс және қатты сенімділікке орнатыңыз
Су корпустың түбінен ағып кетеді немесе ондағы су деңгейі тым үлкен (әлсіз булану, су тамшысының дыбысы)	Қалқымалы, тығыздарғыш немесе су ыдысының қақпағы дұрыс орнатылмаған	Қалқыны, тығыздарғышты және су ыдысының қақпағын өз орындарыңызға дұрыс бекітіңіз
	Су ыдысының қақпағы бітелген	Су ыдысының қақпағын ашыңыз.
Сенсорлық түйме жауп бермейді	Түймені тым жылдам тұрту немесе дымқыл қолдар	Ылғал қолыңызды құргатыңыз. Түймені тым жылдам баспаңыз, оны кем дегенде 1 секунд басыңыз.

Егер ақаулықты жоюға тырысқаннан кейін мәселе шешілмесе, аймағыныңдағы үәкілдегі қызмет көрсету орталығына немесе сауда өкіліне хабарласыңыз.

## Тазалау және күтім жасау

1. Тазалау алдында қуат көзін ажыратып, ашаны розеткадан сұрып алу керек.
2. Су ыдысын тазалаған кезде (2-3 аптада бір рет) резервуардың қақпағын бұрап алыңыз, шөгінділерді жұмысқа шүберекпен сүртің және оны сүмен шайыңыз.
3. Науаны тазалаған кезде (аптасына бір рет), егер тақта пайдаланышы оны тазартқышқа мальянган жұмысқа шүберекпен сүртіп, содан кейін науаны сүмен шайып тастай алады.
4. Ұлғалдатқыштың сыртқы корпусын тазалаған кезде жұмысқа шүберекті 40 °Стан төмөн температурда жылы суға батырыңыз, содан кейін бетіндегі кірдің сүртіңіз.
5. Су ыдысының барлық бөліктерін жұмысқа шүберекпен сүртіңіз.
6. Керамикалық суды тазартатын сұзғі аустыруды қажет етпейді, оны ағынды сүмен жақсырап шайыңыз немесе қышқыл ерітіндісін қолданыңыз.
7. Pre-фильтр тазалау үшін ластанған Pre-фильтр шығарып, оны салқын ағынды сүмен шайыңыз (шаң мен кірдің барлық іздерін кетіру үшін сұзғінің ағынның астына бұраңыз).



Құрылғыны тазалау үшін қатты сілтілерді, қышқылдарды немесе абразивті заттарды қолданбаңыз, олар құрылғының элементтерін зақымдауды мүмкін! Мұндай тазалау құралдарын пайдалану өндіруші мен сатушыдан кепілдік міндеттемелерін алып тастайды.

Ұлғалдатқышты жогарыдағы процедурага сәйкес тазалаңыз және оны мұқият құрғатыңыз. Құрылғыны бастапқы қорапта бөлме температурасында сақтау үсінілады.

Құрылғыны тасымалдау және сақтау қаптамадағы манипуляциялық белгілердің нұсқауларына сәйкес келуі керек.

## Жинақтау

- Ұлғалдатқыш - 1 дана.
- Су сұзғі картриджі - 1 дана.
- Кепілдік талоны бар нұсқаулық - 1 дана.
- Керамикалық сұзғі - 1 дана
- Pre-фильтр - 1 дана

## Кәдеге жарату

Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін құрылғыны тастау керек. Құрылғыны кәдеге жарату туралы толық ақпаратты жергілікті билік өкілінен алуға болады.

## Дайындалған күні

Шығарылған күні құрылғының корпусындағы жапсырмада көрсетілген, сонымен қатар Code-128-де шифрланған. Шығарылған күні келесідей анықталады:

**SN XXXXXXXX XXXX XXXXXX XXXXX**

Өндіріс айы және жылы

## Құрылғының қызмет ету мерзімі

Орнату және пайдалану жөніндегі тиісті ережелер сақталған жағдайда аспаптың -пайдалану мерзімі 5 жылды құрайды.

## Кепілдік

Құрылғыға кепілдік-2 жыл. Кепілдік қызмет көрсету кепілдік талонында -көрсетілген кепілдік міндеттемелеріне сәйкес жүргізіледі.

## Сертификаттау

Таяар кеден одағының аумағында сертификатталған.

Таяар талаптарға сәйкес келеді:  
TP KO 004/2011 «Төмен вольтты жабдықтың қауіпсіздігі туралы»  
TP KO 004/2011 «Төмен вольтты жабдықтың қауіпсіздігі туралы»

Өндіруші: «Zhongshan Goal Electric Appliance Co., Ltd», № 11 Юфән Жолы, Дунфэн

Қаласы, Чжуншань Қаласы, GD, Қытай.  
/ Manufacturer: «Zhongshan Goal Electrical Appliance Co., Ltd», No. 11 Yufeng Road, Dongfeng Town, Zhongshan City, GD, China.  
Импорттаушы: "HEVECO Construction" ЖШС, Қазақстан Республикасы, 050056, Алматы қ., Түрксіб ауданы, Жангелдин к-сі, 341А үй. Дайындаушы құрылғының дизайны мен сипаттамаларына өзгерістер енгізу Құқығын өзіне қалдырады.  
Мәтін және цифрлық белгілерде техникалық қателер мен қателер жіберілуі мүмкін. Техникалық сипаттамалар мен ассортиментке өзгерістер алдын ала ескертусіз журғізілуі мүмкін.  
Электролюкс - AB Electrolux (көпш.) лицензиясына сәйкес қолданылатын тіркелген сауда белгісі.  
Electrolux is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ.).

Қытайда жасалған.



## Гарантийный талон

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договор.

**Поздравляем вас с приобретением техники отличного качества**  
Убедительны просим вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации.

В конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технических характеристик, могут быть внесены изменения. Такие изменения вносятся без предварительного уведомления Покупателя и не влекут обязательств по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий.

Дополнительную информацию об этом и других изделиях вы можете получить у Продавца или на нашем сайте в разделе Поддержка: [www.home-comfort.com/support](http://www.home-comfort.com/support).

### Внешний вид и комплектность изделия

Щательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности предъявляйте Продавцу при покупке изделия. Гарантийное обслуживание купленного вами прибора осуществляется через Продавца, специализированные сервисные центры или монтажную организацию, проводившую установку прибора (если изделие нуждается в специальной установке, подключении или сборке).

По всем вопросам, связанным с техобслуживанием изделия, обращайтесь в специализированные сервисные центры. Подробную информацию о сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделия, можно получить на вышеуказанном сайте/почте.

### Заполнение гарантийного талона

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа Продавца и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок исчисляется с даты производства изделия. Запрещается вносить в гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать указанные в нем данные. Гарантийный талон должен содержать: наименование и модель изделия, его серийный номер, дата продажи, а также имеется подпись уполномоченного лица и штамп Продавца.

В случае неисправности прибора по вине изготовителя обязательство по устранению неисправности будет возложено на уполномоченную изготовителем организацию. В данном случае покупатель вправе обратиться к Продавцу.

Ответственность за неисправность прибора, возникшую по вине организации, проводившей установку (монтаж) прибора возлагается на монтажную организацию. В данном случае необходимо обратиться к организации, проводившей установку (монтаж) прибора. Для установки (подключения) изделия (если оно нуждается в специальной установке, подключении или сборке) рекомендуем обращаться в специализированные сервисные центры, где можете воспользоваться услугами квалифицированных специалистов. Продавец, уполномоченная изготовителем организация, импортер и изготовитель несет ответственность за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

### Область действия гарантии

Обслуживание в рамках предоставленной гарантии осуществляется только на территории стран СНГ и распространяется на изделия, купленные на этих территориях.

Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, произошедшего в результате переделки или регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности, действующими в любой другой стране, кроме территории стран СНГ, где это изделие было первоначально продано.

### Настоящая гарантия распространяется на производственные и конструкционные дефекты изделия.

Выполнение ремонтных работ и замена дефектных деталей изделия специалистами уполномоченного сервисного центра производится в сервисном центре или непосредственно у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 дней. В случае если во время устранения недостатков товара станет очевидным, что они не будут устранены в определенный соглашением Сторон срок, Стороны могут заключить соглашение о новом сроке устранения недостатков товара.

Гарантийный срок на комплектующие изделия (детали, которые могут быть сняты с изделия без применения каких-либо инструментов, т. е. ящики, полки, решетки, корзины, насадки, щётки, трубки, шланги и др. подобные комплектующие) составляет 3 (три) месяца. Гарантийный срок на новые комплектующие, установленные на изделие при гарантином или платном ремонте, либо приобретённые отремонтированного изделия Покупателю, либо продажи последнему этих комплектующих.

### НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА:

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия (чистку, замену фильтров);
- любые адаптации и изменения изделия, в т. ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя;
- аксессуары, входящие в комплект поставки.

### НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ В СЛУЧАЯХ, ЕСЛИ НЕДОСТАТОК В ТОВАРЕ ВОЗНИК В РЕЗУЛЬТАТЕ:

- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендованным Продавцом, уполномоченной изготовителем организацией, импортером, изготовителем;
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин и т. д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химических агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запылённости, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
- ремонта/изменки/адаптации/пуска изделия в эксплуатацию не уполномоченными ни в каком виде организациями/лицами;
- неаккуратного обращения с устройством, ставшего причиной физических, либо косметических повреждений поверхности;
- если нарушены правила транспортировки/хранения/монтажа/эксплуатации;
- стихийных бедствий (пожар, наводнение и т. д.) и других причин, находящихся вне контроля Продавца, уполномоченной изготовителем организацией, импортера, изготовителя и Покупателя, которые причинили вред изделию;
- неправильного подключения изделия к электрической или водопроводной сети, а также неисправностей (несоответствие рабочих параметров) электрической или водопроводной сети и прочих внешних сетей;
- дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, кроме предусмотренных инструкций по эксплуатации, насекомых и продуктов их жизнедеятельности и т. д.;
- необходимости замены ламп, фильтров, элементов питания, аккумуляторов, предохранителей, а также стеклянных/фарфоровых/матерчатых и перемещаемых вручную деталей и других дополнительных быстроизнашивающихся/сменных деталей изделия, которые имеют собственный ограниченный период работоспособности, в связи с их естественным износом;
- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы.

### Особенности эксплуатации увлажнителей воздуха, воздухоочистителей и осушителей

1. В обязательном порядке при эксплуатации ультразвуковых увлажнителей воздуха рекомендуем использовать оригинальный (фирменный) фильтр-картридж для умягчения воды. При наличии фильтра-картрида рекомендуется использовать водопроводную воду без предварительной обработки или очистки. Срок службы фильтра-картрида зависит от степени жесткости используемой воды и может не прогнозируемо уменьшаться, в результате чего возможно образование белого осадка вокруг увлажнителя воздуха и на мемbrane самого увлажнителя воздуха (даный осадок может не удаляться и при помощи прилагаемой к увлажнителю воздуха щетки). Для снижения вероятности возникновения такого осадка фильтр-картридж требует своевременной периодической замены. Вследствие выработки ресурса фильтров у увлажнителей воздуха может снизиться производительность выхода влаги, что требует регулярной периодической замены фильтров в соответствии с инструкцией по эксплуатации. За перечисленные в настоящем пункте неисправности увлажнителей воздуха и возникший в связи с такими неисправностями какой-либо ущерб у Покупателя и третьих лиц Продавец, Уполномоченная изготовителем организация, Импортер, Исполнитель ответственности не несет, и настоящая гарантия на такие неисправности увлажнителей воздуха не распространяется. При эксплуатации увлажнителей воздуха рекомендуется использовать только оригинальные (фирменные) аксессуары изготовителя.

2. Перед началом эксплуатации воздухоочистителя извлеките фильтры из упаковки. Для нормального распределения очищенного воздуха по объему помещения не устанавливайте воздухоочиститель в воздушном потоке (на сквозняк, перед вентилятором и т. д.). Повреждение фильтра может привести к снижению эффективности очистки воздуха. Скопившуюся на фильтре пыль можно аккуратно удалить с помощью пылесоса. Мыть фильтр воздухоочистителя водой не допускается.

3. При эксплуатации осушителя во избежание утечек воды и сильного шума устанавливайте прибор на ровной поверхности. Для обеспечения эффективного осушения закрывайте окна и двери обслуживаемого помещения. При перемещении прибора соблюдайте особую осторожность: не ударяйте, не наклоняйте и не допускайте его падения. Перед включением прибора убедитесь, что бак для сбора конденсата установлен правильно.

С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:

- вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах представлена Покупателю в полном объеме, в соответствии с Законом «О защите прав потребителей»;
- Покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия и обслуживания / с особенностями эксплуатации купленного изделия

- Покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания/особенностями эксплуатации купленного изделия;
- Покупатель претензий к внешнему виду/комплектности/

купленного изделия не имеет.

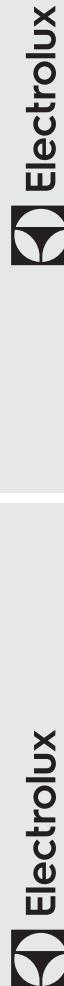
Покупатель:

Подпись:

Дата:

ИЗЫМАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ / ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ КЕЗІНДЕ ШЕБЕР АЛАДЫ

**ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ /  
КЕППЛДІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ТАЛОНЫ**



Модель / Улпг:

Серийный номер / Сериялық №мір:

Дата покупки / Сатып алу күні:

Штамп продавца / Сатушының мәрі

Дата пуска в эксплуатацию / Пайдалануға беру күні:

Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию / Пайдалануға іске қосуды жүргітген ұйымның мердәлбасы:

ИЗЫМАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ / ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ КЕЗІНДЕ ШЕБЕР АЛАДЫ

**ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ /  
КЕППЛДІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ТАЛОНЫ**



Модель / Улпг:

Серийный номер / Сериялық №мір:

Дата покупки / Сатып алу күні:

Штамп продавца / Сатушының мәрі

Дата пуска в эксплуатацию / Пайдалануға беру күні:

Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию / Пайдалануға іске қосуды жүргітген ұйымның мердәлбасы:

## Кекепілдік талоны

Осы құжат тұтынушылардың заңмен белгіленген құқықтарын шектемейді, бірақ тараптардың көлісімін не шартты қөздейтін заңда көрсетілген міндеттемелерді толықтырады және нақтылайды.

Сіздердің жоғары сапалы техника сатып алуарлықызбен құтықтыймыз Өнімді орнату/пайдалану алдында туынспешіліктегі болдырыма үшін оның пайдалану жөніндегі нұсқаулығын мұқият зерделеуінде сураймыз.

Бұйымның конструкциясына, жинақталуына немесе дайындау технологиясына онның техникалық сипаттамаларын жақсарту максытында өзгерістер енгізілүү мүмкін. Мұндай өзгерістер Сатып алушыны алдын ала хабардар еттей енгізіледі және бүрін шығарылған бұйымдардың өзгерту/жақсарту жөніндегі міндеттемелерге әкен скопайды.

Осы және басқа өнімдер тұралы қосынша акпаратты сатушыдан немесе біздің сайттан қолдау бөлімінен ала аласыз: [www.home-comfort.com/support](http://www.home-comfort.com/support).

Өнімнің сыртқы түрі мен толықтығы

Өнімнің сыртқы түрін және оның толықтығын мұқият тексеріңіз, өнімді сатып алу кезінде сатушыга сыртқы түрі мен толықтығы бойынша барлық талаптарды қойыңыз. Сіз сатып алған күрүлғыға кепілдік беру сатышы, мамандандырылған сервистік орталықтарға немесе құралды орнатуды жүзеге асыратын монтаждау ұйымы арқылы жүзеге асырлады (егер өнімге арналған орнату, қосу немесе құрастыру қажет болса).

Өнімге техникалық қызмет көрсетуге байланысада барлық мәселелер бойынша мамандандырылған сервистік орталықтарға хабарласыңыз. Өнімді жоңдеуде және техникалық қызмет көрсетуге уәкілді сервистік орталықтар тұралы толық акпаратты жоғарыда көрсетілген сайттан қолдау бөлімінен ала аласыз.

Кепілдік талонин толтыру

Кепілдік талонин мұқият қарал шығының және оның дұрыс толтырылғанна және сатушының мөртандасы бар екенін көз жеткізіңіз. Сатушының мөртандасы және сату күни (не сату күни көрсетілген кассалық чек) болмаган кезде кепілдік мерзімің бўйым ендирилген күннен бастаң есептеледі. Кепілдік талонинан қандай да бір өзгерістер енгізуге, сондай-ак онда көрсетілген деректерді өшіруге немесе қайта жазуға ұйымын салынады. Кепілдік талонында: бўйымның ататуы мен моделі, оның сериялық немірі, сату күни, сондай-ак уәкілді тұлғаның қолы және сатушының мөртандасы болуы тиіс.

Дайындауда жаңынан аспап ақаулы болған жағдайда, ақаулықты - жою жөніндегі міндеттеме дайындауды қарастырғанда берген үйімға жүктеледі. Бул жағдайда Сатып алушы сатушыға жүргізе құқылы.

Аспапты орнатуды (монтаждауды) жүргізген үйимның кінасін тұындаған аспаптың ақаулығы үшін жауапкершілік монтаждау үйімниң жүктеледі. Бул жағдайда күрүлғыны орнатуды (орнатуды) жүзеге асыратын үйімға хабарласу қажет. Өнімді орнату (косу) үшін (егер орнан арналған орнату, қосу немесе құрастыру қажет болса) білікті мамандандырылған сервистік орталықтарда хабарласыңыз. Сатушы, дайындауды уәкілдік берген үйім, импорттардың және дайындауды өнімнің дұрыс орнатылмауынан (косылуынан) тұындаған кемшиліктері үшін жауп бермейді.

Кепілдік ауқымы

Берілген кепілдік шеңберінде қызмет көрсету тек ТМД елдерінің аумағында жүзеге асырлады және осы аумақтарда сатып алынған бўйымдарға қолданылады.

Осы кепілдік бўйым баставында сатылған ТМД елдерінің аумағынан баска кез келген басқа елде қолданылатын улттық, немесе жергілікті техникалық стандарттар мен қайсысыдай нормаларына сәйкес келтірілген мақсатында дайындаудың алдын ала жаизбада көлісімінсіз бўйымды қайта өндөу немесе реттегу нәтижесінде болған залалды етеге және жаубаға құқық бермейді.

Осы кепілдік бўйымның өндірістік немесе конструкциялық ақаулашының қолданылады

Жоңдеу жұмыстарын орныда және бўйымның ақаулы белшектерін уәкілді сервистік орталық мамандарымен ауыстыру сервистік орталықта немесе тікеlei сатып алушуда (сервистік орталықтардың қалалуы бойынша) жүргізіледі. Бўйымды кепілдік жоңдеуде 45 күннен аспайтын мерзімде орнандалады. Егер тауардың кемшиліктерін жоңдеуде олардың тараптардың көлісімінде белгіленген мерзімде жойылмайтын айын болған жағдайда, Тараптар тауардың кемшиліктерін жоюлық жаңа мерзім тұралы көлісім жасасы мүмкін.

Жиынтықтауыштың бўйымдарға кепілдік мерзімі (қандай да бір құралдарды, яғни жашкітерді, серелерді, торларды, себеттерді, саптамаларды, штекталарды, тұтқітерді, шлангтарды және т.б. қолданбай өнімнен алынусы мүмкін белшектер) 3 (үш) айды құрайды. Кепілдік немесе ақылы жоңдеуде кезінде бўйымга белгіленген не бўйымнан белек сатып алынған жаңа жиынтықтауыштардың кепілдік мерзімі жоңделген бўйымды сатып алушыға берген не осы жиынтықтауыштарды соңғысына сатқан күннен бастап 3 (үш) айды құрайды.

ФИ.О. покупателя / Сатып алушының Т. А. Э.:

Адрес / Мекенжайы: .....

Телефон / Телефон:

Код заказа / Тапсырыс коды: .....

Дата ремонта / Жондеу күні: .....

Сервис-центр / Қызымет көрсету орталығы: .....

Мастер / Шебер: .....

ФИ.О. покупателя / Сатып алушының Т. А. Э.:

Адрес / Мекенжайы: .....

Телефон / Телефон:

Код заказа / Тапсырыс коды: .....

Дата ремонта / Жондеу күні: .....

Сервис-центр / Қызымет көрсету орталығы: .....

Мастер / Шебер: .....

ОСЫ КЕПІЛДІК МЫНАЛАРҒА ҚОЛДАНЫЛМАЙДЫ!

- бұйымға мәрзінді қызмет көрсету және сервисттік қызмет көрсету (тазалау, сүзгілөр аудыстару);
  - енімнің кез-кеleпten бейлемділу мен езгерлеу, онды ішінде өндірүшінің алдын-алда жазауда кепсілімінен енімді пайдалану жөніндегі нұсқаулықта көрсетілген оны қолданады да әдеттегі саласын жетілдіру және кеңеүті мактаптанып.
  - жетекшілік жыныстының кіртін аккессуарлар.

ЕГЕР ТАУАРДАҒЫ ЖЕТІСПЕУШІЛІК НӘТИЖЕСІНДЕ ПАЙДА БОЛҒАН  
ЖАГДАЙЛАРДА ОСЫ КЕПІЛДІК БЕРІЛМЕЙДІ:

- оның пайдалану жөніндегі нұсқалынан сайке сөз емес, оның ішінде артық тиелгендегі немесе сатылу, дайындауда үзеккілтті үйим, импорттардау, дайындаудың үсілбенде қосалып жақбындап брілесіп бірбімдіс пайдалану жөніндегі нұсқалынан сайке сөз мақсатынан сайке пайдалану;

бірбімді мемлекеттік закымданулардың (читтердін, жарыктардың) болуы және т. б.), енімнің шамадан тыс күшіне, химиянын, агресивті заттарға, жогары температурага, жогары ылғалдаулықта шаңға, концентрацияланған бұза асер ету, егер жоғарыдағы аталаңдардың кез келген өтінің дұрыс жыныс істемесінеб变 себеп боласа;

осы үйімдердің үзеккілтті берілмеген тұлғалар бірбімдіс жөндеу/баптау/инсталляциялау/бейнелеу/пайдалануға беру;

беттінін физикалық немесе косметикалық закымдануларна себеп болған құрылыштың үкізынан пайдалану;

егер тасымалдау/сақтау/монтаждау/пайдалану ережелері бұзылса;

табиги аппаттар (өрт, со тасқындаған және т. б.) және сатылыштың, ендрүшілікке және сатып алушының бағызынан тыс басқа да себептер;

бірбімнің электр немесе су күбірін жөлсінде дұрыс қосылымы, сондай-әк электр немесе су күбірін жөлсінде дұрыс қосылымы, жөлпелдер ақаулары (хұмыс параметрлерінен, сәйкес келмей);

пайдалану жөніндегі нұсқалынан жолденгелленген басқа, бірбімнің ішіне бөлge заттардан, сүйкіткілттардан, жоңдектер мен олардың тіршілік ерекшеліктерінен, енімдерінің тусынан тұнындаған ақаулар және т. б.;

шамдарды, сүзгілерді, қуат элементтерін, аккумуляторларды, сақтандырыштарды, сондай-ақ шыны/фарфор/матана және қолмен жылжуытылған болжектерді және табиги тозуның байланысты езіндік жұмыс істеу мерзімі шектелу басқа да қосында тез тоzатын / ауыстырылған бүйім белшектердің ауыстыру кәжеттілігі;

енім осы жүйенін элементті реттінде пайдаланылған жүйенің ақаулары.

Ылғалдатқыштарды, ауа тазартқыштарды және құрғатқыштарды пайдалану ерекшеліктері

1. Ультрадайбызыңыз ылғалданырыштарды пайдалану кезінде суды жумсартың шүн түпнұсқа (firmalys) сүзгі картиджін пайдалануы үсіншама. Сүзгі картиджі болған кеде ағын суды алдын ала өндөусіз немесе тазаласауыз пайдалануы үсіншама. Сүзгі картиджінің қызмет ету мерзімі пайдалануының судың қаттылық дәрежесін байланысты және болжадын турда айзамы мүмкін, нәтижесінде ылғалданырыштардың аллашындағанда және ая ылғалданырыштардың мембранасында ақ түнәп таңда болуы мүмкін (бұл түнх ылғалданырыштың біреу көлөп тщеткандың көлемінен жоюмылау мүмкін). Мундай шөгіндердің пайдасы болуы қытамалдың азаиту шүн сүзгі картиджі мезіл-мезіл аудыстырудың кәжет етеді. Ая ылғалданырыштардыңнан сүзлөр ресурсын ендирудегі байланысты ылғалданырыштардың мендеуден мүмкін, бар пайдалану нұсқаулыраңа сойкес сүзлөрді мезіл-мезіл аудыстырудың кәжет етеді. Осы тармакта көрсетілген ая ылғалдаштыштарының ақаулары және осынданған ақауларға байланысты аспын шаше және шинши түлғаларда-тындауда қандаған да бір залап шүн сатылу, дайындаушы үзілкесті берген үйлім, Импорттарынан, дайындауда жауапты болмайды және осы кепілдік ауаны ылғалдаштыштардың осынданған ақауларына қолданылмайды. Үлгілдік шаштыштарда пайдалану кезінде тек ендируден түпнұсқа (firmalys) көрж-жарастыралып пайдалану үсіншама.
  2. Ая тазартылған бастамас бұрын, қантамадан сүзлөрді алыңыз. Тазартылған ауаның белгі көлеміне қалыпты тараудың шүн ая тазартышты ая ағынба орнатыпшы (жобада, жеделкіштік алдында және т.б.). Сүзліңік зақымдануда ауаны тазарту түмінділігінен темендеуден екелу мүмкін. Сүзгіде жиынталан шанды шансоршешлен мүккіят алып тастау болады. Ая тазартылған сүзінен сүмен жуға болмайды.
  3. Көптегішті пайдалану кезінде судың ағын кетүне және қатты шудың алдын алын шүн құрлығын төзіп жерге орнатыңыз. Тыйміді дрэнажды қантамасыз етү шүн қызмет көрсетілтін белімнен тереzelері мен есептерде жабыныз. Құрлығыны жылжылткан кезде аса сақ болыңыз: оны урманыз, еңкейтілпен және құлан кептепніз. Құрлығыны қоспас бұрын конденсаторнан жинайттың резерв аударылғанда дұрыс орнатылғанын көз жеткізініз.

Сатып алушы кепілдік талапынан қол қойын саттен бастап:

  - сатып алғынан енім және оның түтшүншіліктерін касиеттері тұрағында, барлық жеккітіл арқап сатып алушыңа «Тұтынушылардың құқықтарын көргөз тұралын» Зәңғар сауық толық көлемде беріледі;
  - Сатып алушы сатып тұралын енімді пайдалану жаңе қызмет көрсету бойынша нұсқаулық алды / сатып алғынан енімді пайдалану ерекшеліктерінен.







2024/1

Электролюкс – зарегистрированная торговая марка, используемая в соответствии с лицензией AB Electrolux (публ.).  
Электролюкс – AB Electrolux (көпш.) лицензиясына сәйкес қолданылатын тіркелген сауда белгісі.  
Electrolux is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ.).

В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены технические ошибки и опечатки.  
Изменения технических характеристик и ассортимента могут быть произведены без предварительного уведомления.  
Нұсқаулықтың мәтіні мен цифрлық белгілерінде техникалық қателер мен қателер жіберілүү мүмкін. Техникалық сипаттамалар мен ассортиментке өзгерістер алдын ала жасалмай жасалуы мүмкін.

CE EAC IP20

